

# ATTESTATION

(Article 202 – Nouveau Code de procédure civile)

Je soussigné,

NOM : Miwako

PERNOMS : Kawai

DATE ET LIEU DE NAISSANCE : 26.06.1972

PROFESSION : Diving Instructor

ADRESSE : 1-5-26, Nunoichi-cho, Higashi-osaaka-shi, Osaka, Japan

Lien de parenté ou d'alliance avec les parties : NONE

Lien de subordination à leur égard, de collaboration ou de communauté d'intérêts avec les parties : NONE

Ce paragraphe doit être écrit entièrement à la main de son auteur

Sachant que l'attestation sera utilisée en justice, et connaissance prise des dispositions de l'Article 161 dernier alinéa du Code Pénal, réprimant l'établissement d'attestation faisant état de faits matériellement inexacts, ci-après rappelés :

« sera puni d'un emprisonnement de 6 mois à 2 ans quiconque aura établi sciemment une attestation ou un certificat faisant état de faits matériellement inexacts. »

Indiquez ci-dessous les faits auxquels vous avez assisté et que vous avez constatés personnellement :

sera puni d'un emprisonnement de 6 mois à 2 ans quiconque aura établi sciemment une attestation ou un certificat faisant état de faits matériellement inexacts.

M.K  
I hereby certify this 22d of September ~~27~~ 2008 at 2:30pm, I started an introductory dive with Mr MATSUMOTO Hiroaki & Mrs MATSUMOTO Keiko.  
Everything was going well for the dive, until the return, close to the diving boat, Mr MATSUMOTO Hiroaki was suddenly low on air and panicked.  
I tried to maintain him at the surface, but he was too heavy, I called to the boat for help. I inflated Mrs MATSUMOTO Keiko's buoyancy control device, then another diving instructor, Naoko OGAWA, came to pick her up and towed her until the boat.  
But Mr MATSUMOTO Hiroaki was still panic, I was trying to hold on him over the surface, But I couldn't, I called again for help, Raoul MONTHOUVEL and Naoko OGAWA came to me and towed MATSUMOTO Hiroaki until the boat, removing his diving equipment. I pick up some equipment at the surface, they started the first emergency care and I joined them to help.  
At the end of the dive, my timer was displaying 32 minutes, exit at 3:02 pm. The depth was 6 meters at the beginning of the dive and 5 meters after.

- L'attestation doit être signée, écrite et datée de la main de son auteur

- Annexer en original ou en photocopie un document officiel justifiant de l'identité et comportant la signature de l'auteur de l'attestation.

河合美和子